

MANUAL DE INSTALAÇÃO CAPOTA MARÍTIMA

MN026

FLASH COVER

CAPOTAS MARÍTIMAS



Installation Manual Tonneau Cover
Manual de Instalación Capota Marítima

Manual de Instalação MN026 Rev: 03 - 26/09/2018
Installation Manual / Manual de Instalación

VEÍCULO VEHICLE VEHICULO					
Cód.	DESCRIÇÃO DESCRIPTION	DESCRIÇÃO	Cód.	DESCRIÇÃO DESCRIPTION	DESCRIÇÃO

ITEM Item	QT. Qty. Cant.	DESCRIÇÃO DESCRIPTION DESCRIPCIÓN
-A-	01	CONJUNTO DE LONA DE VINIL VINYL TARP SET SET DE LONA DE VINILO
-B-	01	PERFIL DE ALUMÍNIO (BARRA DIANTEIRA) ALUMINIUM PROFILES (FRONT BAR) PERFIL DE ALUMÍNIO (BARRA DELANTERO)
-C-	02	CANTONEIRAS DO TREK TREK BRACKETS CANTONERAS DEL TREK
-D-	04	SUPORTES DO TENSOR SUPPORT TENSION APOYOS DEL TENSOR
-E-	02	BORRACHAS 06MM 06MM RUBBERS GOMAS 06MM
-F-	04	SARGENTOS BRACKETS SOPORTE
-G-	02	VARÕES TENSORES TENSIONERS TENSORES
-H-	02	PERFIS DE ALUMÍNIO (BARRA LATERAL) ALUMINIUM PROFILES (LATERAL BAR) PERFIL DE ALUMÍNIO (BARRA LATERAL)
-I-	01	BORRACHAS FINA 03MM 3MM FINE RUBBER GOMAS FINAS 03 MM
-J-	01	BORRACHAS GROSSA 08MM 8MM ROUGH RUBBER GOMAS GROSSA 08MM
-K-	02	SUPORTES DO TREK TREK HOLDERS SOPORTES DEL TREK
-L-	01	CALHA DIANTEIRA DE ALUMÍNIO ALUMINIUM FRONT TRIM CALA DELANTERO DEL ALUMÍNIO
-M-	01	BORRACHAS DE VEDAÇÃO SEALING RUBBERS GOMAS DE VEDACIÓN
-N-	02	CANTONEIRAS DIANTEIRA FRONT BRACKET CORNER CANTONERAS DELANTEROS
-O-	01	BORRACHAS GROSSA 10 MM 10 MM ROUGH RUBBER GOMAS GROSSA 10 MM
-P-	03	PARAFUSO M6x20 ALLEN SCREW ALLEN M6x20 TORNILLO ALLEN M6x20

FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

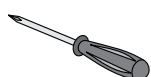
Tools Necessary | Herramientas necesarias



Chave Allen nº5
Allen Spanner nº5
Llave Allen nº5



Chave Torx nº30
Torx Key nº30
Llave Torx nº30



Chave Philips
Phillips Key
Llave Philips

Importante
• Proprietário: Solicite ao instalador instruções de uso e manuseio. Usada corretamente, prolongará a vida útil de sua capota.
• Lave a capota marítima somente com água e sabão neutro, evite produtos químicos. Eles comprometem a resistência da costura e mancham o vinil.
Important
• Owner: ask the installer for using and handling instructions. Correctly using will expand your cover lifespan.
• Wash the cover using only water and mild soap, avoiding chemical products. They compromise the sewing resistance and stain the vinyl.
Importante
• Proprietario: Solicita al instalador instrucciones de uso y manuseo. Usada correctamente, prolongará la vida útil de su capota.
• Lave la capota marítima solamente con agua y jabón neutro, evita productos químicos. Ellos comprometen la resistencia de la costura y manchar el vinilo.

Fone / S.A.C: +55 17 3641-9030

Av. Primo Campagnoli, Nº 1173
Distrito Industrial II

CEP: 15775-000 | Santa Fé do Sul/SP - Brasil

ISO 9001
IATF 16949

BUREAU VERITAS
Certification



f /flashcoveroficial

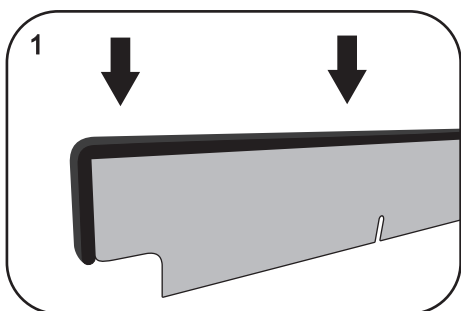
www.flashcover.com.br

Na linha **ROLLER** os tensores seguem com uma etiqueta, identificando qual a posição correta de se encaixar na ponteira do tensor que segue costurada na lona, **a não utilização dos tensores ira ter como consequência a perda de garantia.**

In **ROLLER** line tensioners follow with a label identifying the right position to fit into the turnbuckle tip that follows sewn on canvas, **not using the tensioners will result in warrant loss.**

En línea **ROLLER** los tensores siguen con una etiqueta, identificando cual es la posición correcta en la puntera del tensor que sigue cosido en la lona, **con no usar los tensores habrá como consecuencia la pérdida de garantía**

1



Colar a borracha de vedação -J- que acompanha o kit por toda a extensão da base da calha dianteira -L-, conforme a imagem ilustrativa.

Observação: No veículo sem protetor de caçamba utilizar a borracha -O-

Glue the 8mm rough rubber -J- that comes with the kit along the entire length of the aluminum front trim -L-, to according the illustrative image.

Note: Vehicle without bucket protector use the rubber -O-

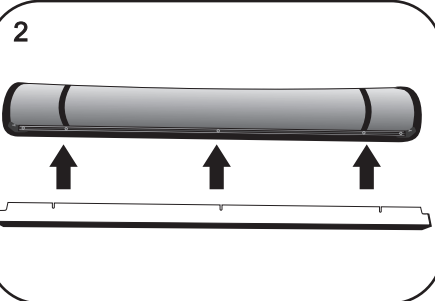
Colocar el goma grossa 8mm -J- que acompanha el kit por toda la extensión de la cala delantero -L-, según la imagen ilustrativa.

Nota: En el vehículo sin protector de cucharón utilizar el caucho -O-

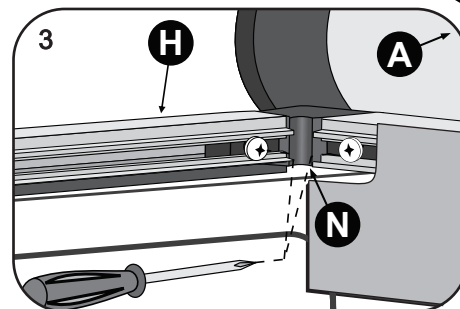
Encaixar a calha dianteira -L- na barra dianteira -B- acompanhando os recortes e apertar os parafusos -P- alinhando a parte superior para não ocorrer danos na lona.

Attach the aluminum front trim -L- to the front bar -B- accompanying the cutouts and tighten the screws -P- by aligning the top part to no canvas damage.

Encajar el cala delantero de aluminio -L- en la barra delantero -B- acompañando los recortes y apretar los tornillos -P- alineando la parte superior para no se producen daños en la lona.



01

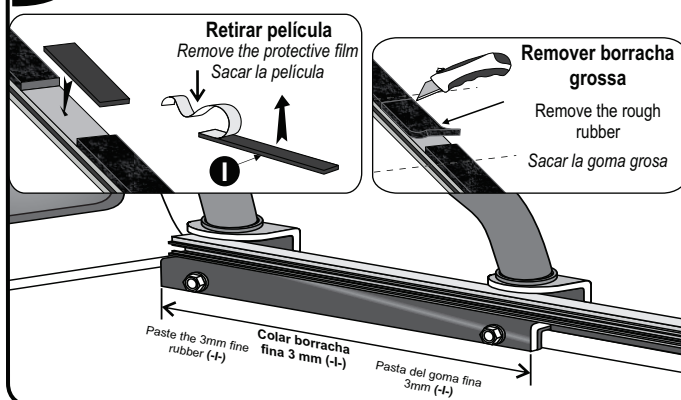


• Posicionar a lona -A- sobre a cabine, para facilitar a montagem.
• Encaixar os perfis laterais -H- nas cantoneiras dianteiras -N- e apertar os parafusos utilizando chave Philips.

• Position the canvas -A- on the cabin, to facilitate the assembly.
• Attach the side profiles -H- in the front brackets corner -N- and tighten the screws using the Philips key.

• Posicionar la lona -A- sobre la cabina, para facilitar el montaje.
• Enganche los perfiles laterales -H- en las cantoneiras delanteras -N- y apretar los tornillos utilizando la llave Philips.

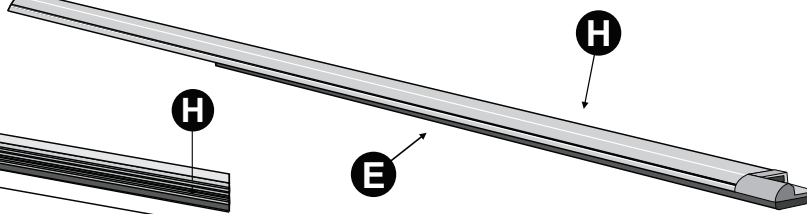
02



Retirar película
Remove the protective film
Sacar la película

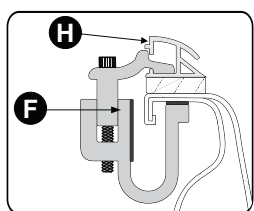
Remover borracha grossa
Remove the rough rubber
Sacar la goma grossa

• Para veículos equipados com Santantônio, utilizar as borrachas finas (-I-) do kit para compensar a altura das bases (ver figura).
• Para veículos sem Santantônio, manter Borrachas grossas (-E-).
• For vehicles equipped with Bed Bars use thin rubber (-I-) that come with the kit for compensate the height difference (see figure).
• For vehicles without Bed Bars, keeping the thick rubber (-E-).
• Para los vehículos equipados con barras antivuelcos utilizar goma fina (-I-) que viene en el kit para compensar la diferencia de altura (véase la figura).
• Para los vehículos sin barras antivuelcos, mantener la goma grossa (-E-).

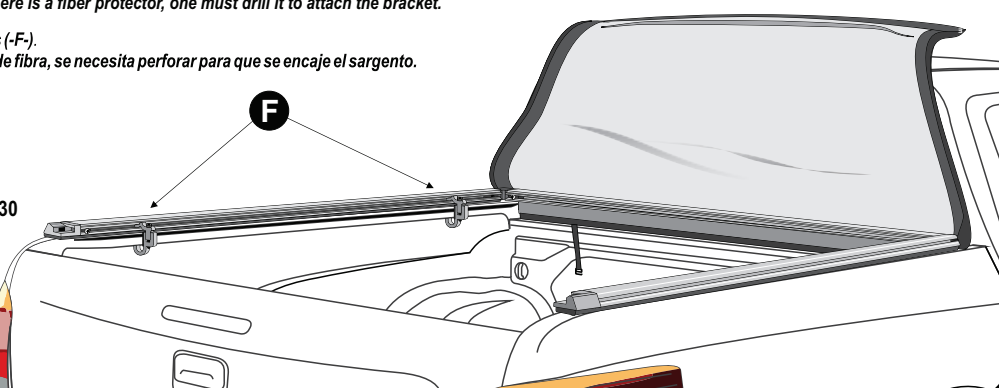


• Encaixe os sargentos (-F-) nos perfis laterais (-H-) e aperte os parafusos.
Obs. Caso tiver protetor que cobre a borda da caçamba será necessário furar para encaixar o sargento.
• Attach the brackets -F- in the lateral profiles -H- and tighten the screws.
PS. Do not completely screw in the bolts of the brackets, in case there is a fiber protector, one must drill it to attach the bracket.
• Fija los perfiles de aluminio (-H-) en el platón, utilizando los sargentos (-F-).
Obs. No apriete totalmente los pernos del sargento, si hay protector de fibra, se necesita perforar para que se encaje el sargento.

03

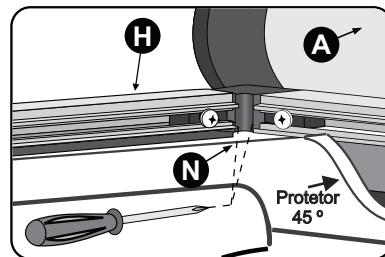
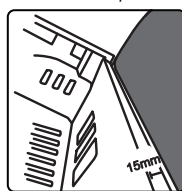


Utilizar Chave Torx 30
Use Torx key 30
Usar Llave Torx 30

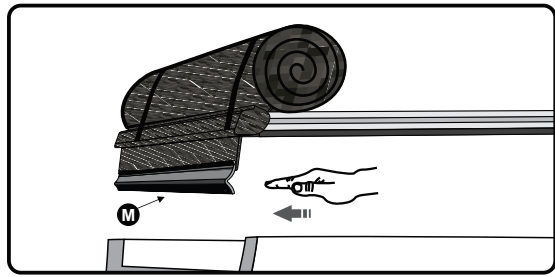


- Posicionar a lona (-A-) sobre a cabine, para facilitar a montagem.
- Encaixar os perfis laterais (-H-) nas cantoneiras dianteiras (-N-) e apertar os parafusos utilizando chave Philips.
- O perfil dianteiro (-B-) deve ficar **15mm** recuado da borda dianteira da caçamba.

Utilizar Chave Philips
Use Phillips Key
Uso Llave Philips



- Place the canvas (-A-) on the top cab for easy assembly.
- Fit the side profiles (-H-) into the front corners (-N-) and tighten the bolts with phillips screwdriver.
- The front profile (-B-) must be **15mm** recessed from the front edge of the bucket;
- Coloque a lona (-H-) encima de la cabina para un fácil montaje.
- Montar los perfiles laterales (-H-) en los esquineros delanteros (-N-) y apriete los tornillos con una llave Philips.
- El perfil frontal (-B-) debe ser de **15mm** de distancia del borde frontal de la cubeta.



- Com a capota fixada na caçamba, empurrar com a mão a borracha de vedação dianteira (-M-), para uma melhor vedação da capota.
CONFORME ILUSTRAÇÃO ABAIXO.

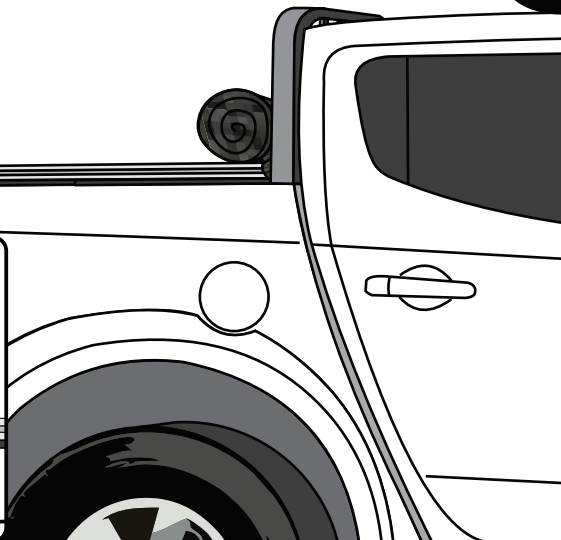
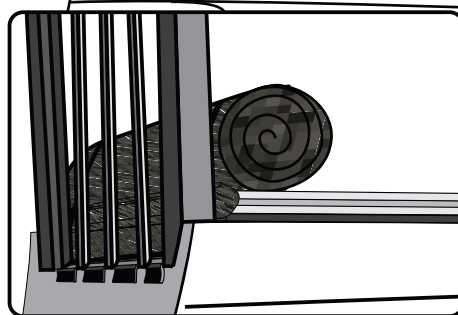
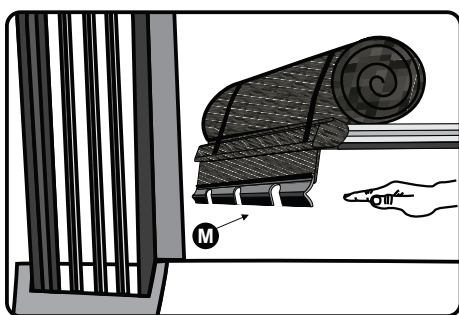
- By positioning the structure on the body, pushing by hand the front rubber (-M-) for a better seal Bed Cover.
AS ILLUSTRATION BELOW.

- Cuando la colocación de la estructura en el contenedor, empuje con la mano el caucho delantero (-M-) para una mejor sello de la cubierta tonneau.
COMO LA SIGUIENTE ILUSTRACIÓN.

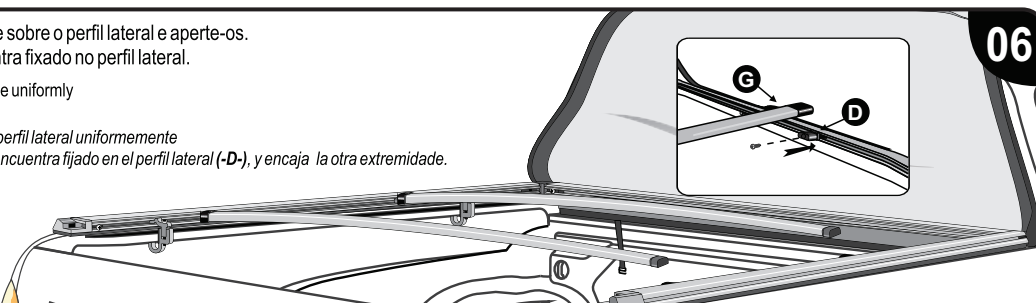
- Ao posicionar a estrutura sobre a carroceria, empurrar com a mão a borracha de vedação dianteira (-M-), para uma melhor vedação da capota.
CONFORME ILUSTRAÇÃO ABAIXO.

- By positioning the structure on the body, pushing by hand the front rubber (-M-) for a better seal Bed Cover.
AS ILLUSTRATION BELOW.

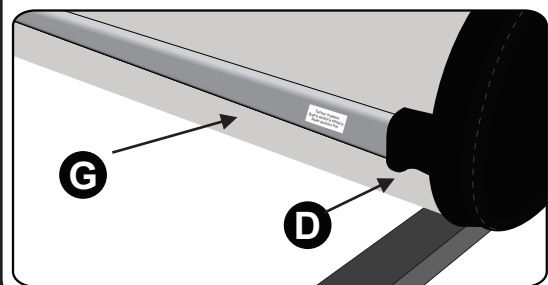
- Cuando la colocación de la estructura en el contenedor, empuje con la mano el caucho delantero (-M-) para una mejor sello de la cubierta tonneau.
COMO LA SIGUIENTE ILUSTRACIÓN.



- Dividir os suportes dos tensores (-D-) proporcionalmente sobre o perfil lateral e aperte-os.
- Encaixar os tensores (-G-) no suporte (-D-) que se encontra fixado no perfil lateral.
- Fix the support brackets (-D-) for the tension bars in the side profile uniformly
- To fit in tension bars (-G-) in the support (-D-) already fixed.
- Fijar los soportes de apoyo (-D-) para las barras de tensión en el perfil lateral uniformemente
- Montar las barras de tensión (-G-) en el soporte ya fijado que se encuentra fijado en el perfil lateral (-D-), y encaja la otra extremidad.



INSTRUÇÃO PARA A MONTAGEM DOS TENSORES NA LINHA ROLLER



- Os tensores (-G-) seguem com uma etiqueta de identificação, para sua posição correta, encaixe totalmente na ponteira do tensor (-D-) costurada na lona marítima (-A-) em ambos os lados.

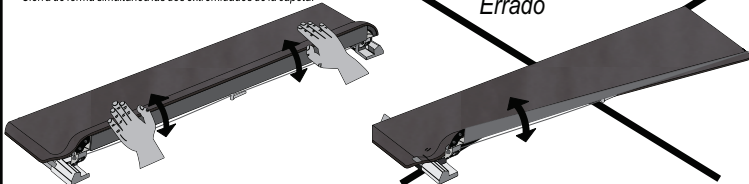
- The tensioners (-G-) follow with a label identifying which position is correct, fully fitting the tip seam (-D-) on the vinyl (-A-) both sides.

- Los tensores (-G-) siguen con una etiqueta identificando cuál es la posición correcta, encaje totalmente en la punta (-D-) de la costura en la lona (-A-) ambos lados

- Verificar se o conjunto de trek está encaixado corretamente.
- Fechar de forma simultânea as duas extremidades da capota.

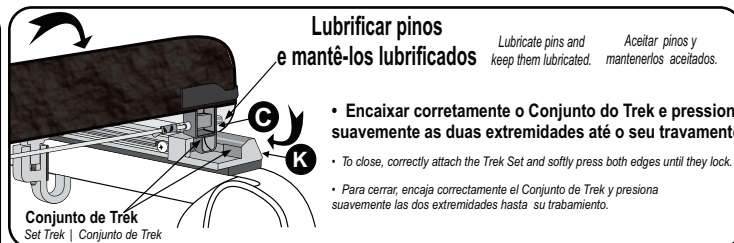
- Check if the TREK sets are correctly attached.
- Close both cover edges simultaneously.

- Verifica si el conjunto de TREK está encajado correctamente.
- Cierra de forma simultánea las dos extremidades de la capota.



ERRADO
Wrong
Errado

NÃO FECHAR UM LADO DE CADA VEZ
Do not close one side at a time
No cierres un lado por vez.



Lubrificar pinos e mantê-los lubrificadas

Lubricate pins and keep them lubricated.

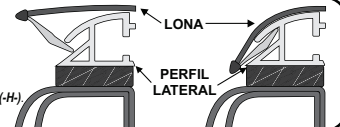
Aceitar pinos y mantenerlos aceitados.

- Encaixar corretamente o Conjunto do Trek e pressionar suavemente as duas extremidades até o seu travamento.

- To close, correctly attach the Trek Set and softly press both edges until they lock.
- Para cerrar, encaja correctamente el Conjunto de Trek y presiona suavemente las dos extremidades hasta su trabamiento.

Conjunto de Trek
Set Trek | Conjunto de Trek

- Encaixar o Baguete existente na lona (-A-) nos perfis de alumínio (-H-).
- Attach the existing Rolls in the tarp (-A-) in the aluminum profiles (-H-).
- Encaja el Baguete existente en la lona (-A-) en los perfiles de aluminio (-H-).



A GARANTIA DAS CAPOTAS MARÍTIMAS É DADA AO PRIMEIRO USUÁRIO NO PRAZO DE:

TONNEAU COVER WARRANTY IS GRANTED TO THE FIRST USER WITHIN:
LA GARANTÍA DE LAS LONAS MARÍTIMAS ES DADA AL PRIMER USUARIO EN EL PLAZO DE:

ESTA GARANTIA É VÁLIDA QUANDO:

- a) O certificado estiver devidamente preenchido e no prazo estabelecido;
- b) A capota apresentar: defeitos de fabricação ou de matéria-prima mediante análise do Departamento Técnico, e ou não tenha sido submetida a reparos por terceiros;
- c) Após análise da Flash Cover, se for identificado problema de fabricação ou de matéria-prima, reserva-se o direito de trocar, ou consertar apenas a parte ou componente específico do problema, sem direito de o consumidor exigir a substituição total do produto;
- d) Não terá Garantia se o produto sofrer acidentes, se for alterada sua condição original ou usada de forma indevida (sem os tensores ou demais componentes) ou da montagem inadequada em desacordo com as especificações contidas no Manual de Montagem;
- e) se houver utilização de qualquer produto químico em vez de água e sabão neutro;
- f) Conservação, limpeza e durabilidade: Para limpeza utilizar somente água, sabão neutro, esponja ou flanela. Nunca utilizar produtos químicos ou abrasivos. Utilizar sempre as travessas centrais que dão sustentação e facilitam o escoamento de água. Lubrificar os pinos e mantê-los lubrificadas.

THIS WARRANTY IS VALID WHEN:

- a) The certificate is duly completed and within the established period;
- b) The tonneau cover shows: manufacture defects or raw material, upon analysis of the Technical Department, and whether or not it has undergone repairs by third parties;
- c) After Flash Cover analysis, if a manufacturing or raw material problem is identified, reserves the right to exchange, or repair only the specific part or component of the problem, without the right consumer to demand the total product replacement;
- d) There will be no Warranty if the product suffers accidents, if its original condition is changed or used in improper form (without tensioners or other components), or improper assembly in disagreement with the specifications contained in the Assembly Manual;
- e) If any chemical is used instead of water and neutral soap;
- f) Maintenance, cleaning and durability: for cleaning, use only water, mild soap, sponge or flannel. Never use chemical or abrasive products. Always use the central crossmember that support and facilitate the water draining. Lubricate pins and keep them lubricated.

ESTA GARANTIA ES VÁLIDA CUANDO:

- a) El certificado está debidamente cumplimentado y dentro del plazo establecido;
- b) La lona marinera muestra: defectos de fabricación o materia prima, después del análisis del Departamento Técnico, y si ha sido reparado o no por terceros;
- c) Después del análisis de Flash Cover, si se identifica un problema de fabricación o materia prima, se reserva el derecho de intercambiar o reparar solo la parte o componente específico del problema, sin que el consumidor correcto exija el reemplazo total del producto;
- d) No habrá garantía si el producto sufre accidentes, si su condición original se cambia o se usa de forma incorrecta (sin tensores u otros componentes), o un ensamble incorrecto en desacuerdo con las especificaciones contenidas en el Manual de ensamble;
- e) Si se usa algún químico en lugar de agua y jabón neutro;
- f) Conservación, limpieza y durabilidad: Para limpieza utiliza solamente agua, jabón neutro, esponja o franela. Jamás utiliza productos químicos o abrasivos. Utiliza siempre las travessas centrales que sostienen y facilitan el desague. Lubrifica los pinos y los manténelos aceitados.